

# Message

# 信息

## 7 Angels & 7 Plagues

## 七天使和七災

梁誠德牧師 Pastor Tony Leung

一個攙雜著火的玻璃海 sea of glass mingled with fire

那些勝過了獸、獸像，及獸名的數字的人

Those who had conquered the beast and its image  
and the number of its name

都站在玻璃海上，拿著神的琴

standing beside the sea of glass with harps of God

他們唱著摩西的歌和羊羔的歌

sing the song of Moses, and the song of the Lamb

掌管著末後七災的七位天使

the seven angels with the seven plagues

從聖所出來 came out of the sanctuary

穿著清潔明亮的細麻衣 clothed in pure, bright linen

胸間束著金帶 golden sashes around their chests

四個活物中有一個把神的烈怒的七個金碗，

交給了那七位天使

one of the four living creatures gave to the seven

angels seven golden bowls full of the wrath of God

1st angel's plaque on earth 倒在地上: 惡性的毒瘡 sores

2nd 倒在海上 into the sea:

血海裡一切生物都死了: blood of corpse

every living things died in the sea

3rd 倒在江河和眾水的泉源上 into the rivers & the springs :

水就變成了血 became blood

4th 倒在太陽上 on the sun :

火烤人 scorch people with fire from the sun

人被高熱燒烤，就褻瀆那有權柄掌管這些災難的神的名

so hot that people cursed God's name

並不悔改，把榮耀歸給神 did not repent and give him glory

5th 倒在獸的座位上 on the throne of the beast :

獸的國就黑暗了 its kingdom was plunged into darkness

人因為痛苦咬自己的舌頭 men gnawed tongues in  
anguish

為所受的痛苦和所生的瘡褻瀆天上的神

cursed the God of heaven for their pain and sores

不為自己所作的悔改

They did not repent of their deeds

6th 倒在幼發拉底大河 on Euphrates river: 河水乾 dried  
up

3 污靈好像青蛙 three unclean spirits like frogs

從龍口、獸口和假先知的口中出來

mouth of dragon, mouth of sea beast & false prophet

是鬼魔的靈, 施行奇事 demonic spirits, perform signs

到普天下的眾王那裡去 went to the worldly kings

叫眾王在全能神的大日聚集作戰 to assemble them

for battle on the great day of God the Almighty

3 污靈就把眾王聚集在哈米吉多頓 in **Armageddon**

7th 倒在空中 into the air: 閃電, 響聲, 雷轟和大地震

lightning, rumblings thunder, great earthquake

我來像賊一樣！那警醒、看守自己衣服的是有福的！  
他就不至於赤身行走，讓人看見他的羞恥。

I am coming like a thief! Blessed is the one who stays  
awake, keeping his garments on, that he may not go  
about naked and be seen exposed.

什麼樣的衣服 What kind of garments (16:15) refer to?

警醒、看守自己衣服的 keeping garment on  
(awake!)

門徒生命要克制 (self discipline) 舌頭 Tongue  
Control

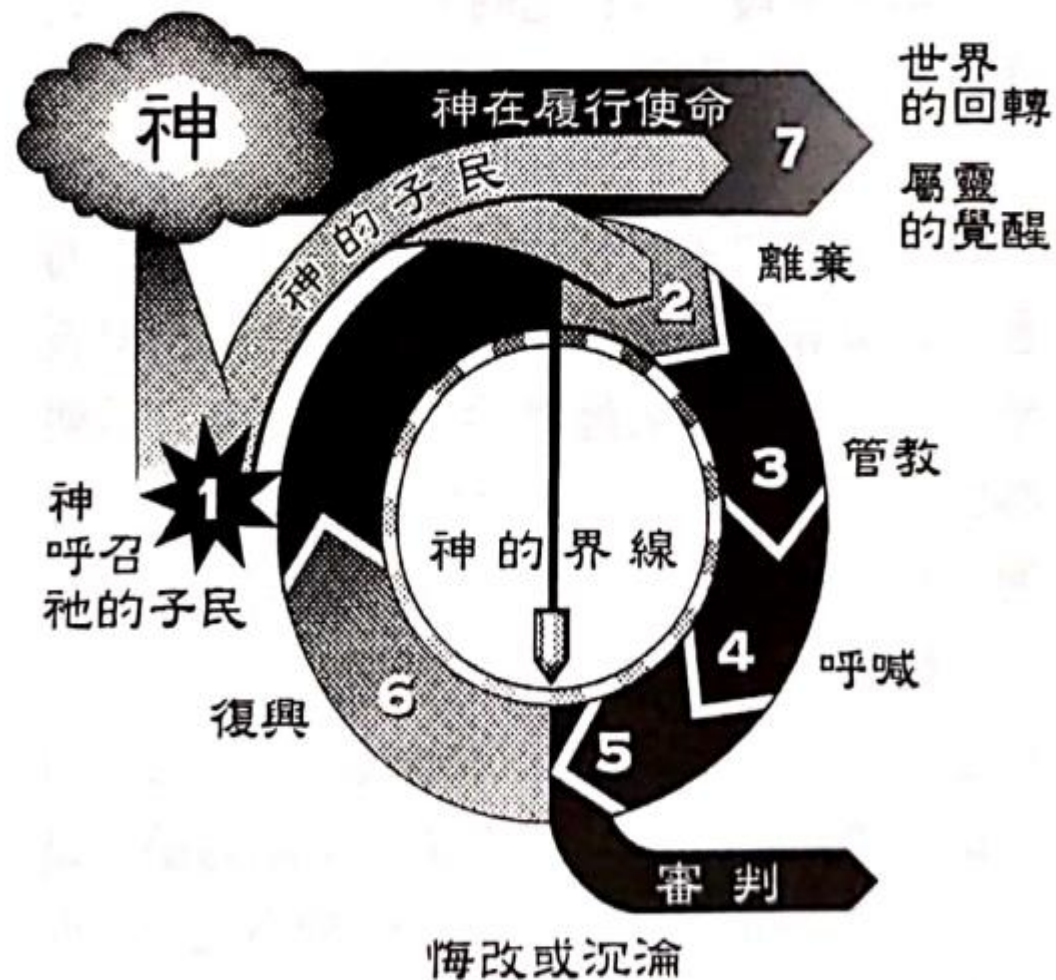
咒罵變為讚美 bless instead of curse

悔改 Repent and confess

...試看，船隻雖然甚大，又被狂風催逼，  
舵手只用小小的舵，就可以隨意操縱。  
照樣，舌頭雖然是個小肢體，卻會說誇大的話。  
(舌頭在百體中最小， 卻能說大話！)

Look at the ships: though they are so large and are  
driven by strong winds, they are guided by a very  
small rudder wherever the will of the pilot directs.  
So also the tongue is a small **member**, yet it boasts of  
great things. (雅各書 James 4:4)

# 神復興和屬靈醒覺的模式



# God's pattern for revival and spiritual awakening

